



38/23. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

Luxembourg, 2023. március 1.

A Törvényszék ítéletei a T-480/20. és a T-540/20. sz. | Hengshi Egypt Fiberglass Fabrics és Jushi Egypt for Fiberglass Industry kontra Bizottság ügyekben

A Kína által nyújtott támogatás Egyiptomnak – mint a kiegyenlítő intézkedésekkel sújtott termék származási vagy exportáló országának – tudható be

A szuezi egyiptomi-kínai gazdasági és kereskedelmi együttműködési övezetben, Egyiptomban letelepedett, de Kína által támogatott vállalkozásokkal szemben kiegyenlítő vámokat lehet kivetni

Egy 2019. április 1-jén benyújtott panaszt követően az Európai Bizottság elfogadta a Kínából és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek (a továbbiakban: ÜRSZ-ek) behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámok kivetéséről szóló 2020/776 végrehajtási rendeletet.¹

Egy 2019. április 24-én benyújtott második panaszt követően a Bizottság ezenkívül elfogadta az Egyiptomból származó folytonosüvegrostsál termékek (a továbbiakban: ÜEF-ek) behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről, a kivetett ideiglenes kiegyenlítő vám végleges beszedéséről, valamint az említett ÜEF-ek nyilvántartásba vett behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám megállapításáról szóló 2020/870 végrehajtási rendeletet². Az ÜEF-ek képezik az ÜRSZ-ek előállításához felhasznált fő alapanyagot.

A Hengshi Egypt Fiberglass Fabrics SAE (a továbbiakban: Hengshi) és a Jushi Egypt for Fiberglass Industry SAE (a továbbiakban: Jushi) két, az egyiptomi jogszabályok alapján létrehozott társaság, amelynek részvényesei kínai jogalanyok, és amelyek ÜRSZ-eket gyártanak, illetve exportálnak az Európai Unióba. A Jushi ezenfelül ÜEF-eket is gyárt, illetve exportál az Unióba. E két társaság a szuezi (Egyiptom) egyiptomi-kínai gazdasági és kereskedelmi együttműködési övezetben (a továbbiakban: SETC-övezet) letelepedett társaság, amelyet Egyiptom és Kína közösen hozott létre a vonatkozó nemzeti stratégiáiknak – nevezetesen Egyiptom részéről a Szuezi-csatorna folyosó fejlesztésére vonatkozó tervnek, Kína részéről pedig az „Egy övezet, egy út” elnevezésű kezdeményezésnek – megfelelően. Ez utóbbi kezdeményezés lehetővé teszi a kínai hatóságok számára, hogy bizonyos előnyöket – többek között pénzügyi támogatásokat – nyújtsanak a SETC-övezetben letelepedett kínai vállalkozásoknak.

Mivel úgy vélték, hogy a Bizottság által kivetett kiegyenlítő vámok számukra jogsérelmet okoznak, a Hengshi és a Jushi keresetet nyújtott be a Törvényszékhez a 2020/776 végrehajtási rendelet megsemmisítése iránt. Egy külön

¹ A Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámok kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról szóló, 2020. június 12-i (EU) 2020/776 bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2020. L 189., 1. o.).

² Az Egyiptomból származó folytonosüvegrostsál termékek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről, a kivetett ideiglenes kiegyenlítő vám végleges beszedéséről, valamint az Egyiptomból származó folytonosüvegrostsál termékek nyilvántartásba vett behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám megállapításáról szóló, 2020. június 24-i (EU) 2020/870 bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2020. L 201., 10. o.).

keresetben a Jushi ezenkívül a 2020/870 végrehajtási rendelet megsemmisítését is kérte.

Az e kereseteket elutasító ítéletében a Törvényszék pontosítja azokat a feltételeket, amelyek mellett a Bizottság – kiegyenlítő vámoknak az érintett termék Unióba irányuló behozatalaira a szubvencióellenes alaprendelet³ alapján történő kivetése érdekében – valamely termék származási vagy exportáló országa kormányának tulajdoníthat egy másik ország kormánya által nyújtott támogatásokat.

A Törvényszék álláspontja

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek többek között a szubvencióellenes alaprendelet 3. cikke 1. pontja a) alpontjának megsértésére alapított jogalapra hivatkoznak, amely szerint támogatás fennállása akkor állapítható meg, ha a származási vagy exportáló ország kormánya pénzügyi hozzájárulást nyújt. E tekintetben a felperesek különösen a Bizottság által a végrehajtási rendeletekben követett azon érvelést vitatják, amely abban áll, hogy a Bizottság a kínai közjogi szervek által a SETC-övezetben letelepedett vállalkozásoknak nyújtott pénzügyi hozzájárulásokat az egyiptomi kormánynak tudja be.

A Törvényszék először is elutasítja a felperesek arra alapított kifogását, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot a származási vagy exportáló országnak a szubvencióellenes alaprendelet 3. cikke 1. pontjának a) alpontja értelmében vett „kormánya” fogalmának értelmezése során.

A „kormány” e fogalmát illetően a Törvényszék megállapítja, hogy a szubvencióellenes alaprendelet 2. cikkének b) pontja mindössze annak megállapítására szorítkozik, hogy az magában foglalja a származási vagy exportáló ország közjogi szerveit is. Ugyanakkor e rendelkezésből nem következik, hogy valamely pénzügyi hozzájárulást ne lehetne az érintett termék származási vagy exportáló országa kormányzatának tulajdonítani, a rendelkezésre álló konkrét bizonyítékok alapján. Ezenkívül az a tény, hogy e rendelet megköveteli, hogy a kormányzatnak a pénzügyi hozzájárulást „egy ország területén”⁴ kell nyújtania, nem jelenti azt, hogy e hozzájárulásnak közvetlenül a származási vagy az exportáló ország kormányától kell származnia.

Így a szubvencióellenes alaprendelet nem zárja ki, hogy a nem közvetlenül az egyiptomi kormány, hanem egyes kínai közjogi szervek által az Egyiptomban letelepedett vállalkozásoknak nyújtott pénzügyi hozzájárulást ez előbbinek, mint a származási vagy exportáló ország kormányzatának lehessen betudni.

Ez a következtetés még inkább releváns a SETC-övezet sajátos összefüggésében, amely lehetővé teszi a kínai hatóságok számára, hogy az „Egy övezet, egy út” kezdeményezéshez szervesen kapcsolódó összes könnyítést közvetlenül nyújtsák az ezen övezetben letelepedett kínai vállalkozások számára. E körülmények között nem fogadható el, hogy egy olyan mélységű gazdasági és jogi konstrukció, mint amilyen a SETC-övezeté, kikerüljön a szubvencióellenes alaprendelet hatálya alól.

Ezt követően a Törvényszék elutasítja a felperesek azon érvelését, amely szerint a Bizottságnak a szubvencióellenes alaprendelet 3. cikke 1. pontjának a) alpontjára vonatkozó értelmezése ellentétes ugyanezen rendelet 10. cikkének (7) bekezdésével és 13. cikkének (1) bekezdésével.

E tekintetben a Törvényszék egyrészt megállapítja, hogy a szubvencióellenes alaprendelet 10. cikkének (7) bekezdése, amely arra kötelezi a Bizottságot, hogy, ha hozzá panasszal fordulnak, felkérje az érintett származási vagy exportáló országot, hogy kezdeményezzen konzultációkat a helyzet tisztázása érdekében, nem zárja ki, hogy az említett ország kormányzatával konzultálni lehessen a nekik tulajdonítható pénzügyi hozzájárulásokról. Márpedig a jelen ügyben az ügyiratokból kitűnik, hogy a Bizottság felkérte az egyiptomi kormányt arra, hogy kezdjenek konzultációt az olyan kérdésekről, mint a kínai jogalanyok által nyújtott kedvezményes hitelek.

³ Az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2016. L 176., 55. o.)

⁴ A szubvencióellenes alaprendelet (5) preambulumbekkezdése.

Másrészt, ami a szubvencióellenes alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdését illeti, amely többek között lehetővé teszi a származási vagy exportáló ország számára a támogatás megszüntetését, korlátozását vagy a hatásaival kapcsolatos egyéb intézkedések meghozatalát, ez a lehetőség továbbra is érvényes abban az esetben, ha a pénzügyi hozzájárulást a származási vagy az exportáló ország kormányzatának lehet tulajdonítani. Az egyiptomi kormányzatnak tehát lehetősége volt arra, hogy véget vessen a kínai kormánnyal a pénzügyi hozzájárulásokat illetően folytatott szoros együttműködésnek, vagy hogy a szóban forgó támogatások hatásainak korlátozására irányuló intézkedéseket javasoljon.

Ebből következik, hogy sem a szubvencióellenes alaprendelet 3. cikke 1. pontjának a) alpontja, sem annak általános rendszere nem zárja ki, hogy olyan esetben, mint a jelen eset, a kínai kormányzat által nyújtott pénzügyi támogatást Egyiptom – mint a származási vagy exportáló ország – kormányzatának lehessen tulajdonítani.

Végül, a felperesek állításával ellentétben, e következtetést erősítik meg a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodás⁵ 1. cikkének rendelkezései is, amelynek fényében a szubvencióellenes alaprendeletet értelmezni kell.

Az említett megállapodás 1. cikke (1) bekezdése a) pontjának 1. alpontja, amelynek végrehajtására a szubvencióellenes alaprendelet 3. cikke irányul, a támogatást úgy határozza meg, mint a WTO „[valamely]” tagjának területén a kormány vagy más állami szerv által nyújtott pénzügyi támogatást. Ez a megfogalmazás tehát nem zárja ki annak lehetőségét, hogy egy harmadik ország által nyújtott pénzügyi támogatást a származási vagy az exportáló ország kormányzatának lehessen tulajdonítani, mivel elegendő, ha a kormány vagy más állami szerv pénzügyi hozzájárulására a WTO „[valamely]” tagjának a területén kerül sor.

E megfontolásokra tekintettel a Törvényszék megállapítja, hogy a Bizottság helyesen értelmezte a szubvencióellenes alaprendelet 3. cikke 1. pontjának a) alpontját, és elutasítja a felperesek által felhozott jogalapot. A Törvényszék a felperesek által a két keresetben hivatkozott többi jogalapot is elutasítja, ennek következtében pedig a kereseteket teljes egészükben elutasítja.

EMLÉKEZTETŐ: A megsemmisítés iránti kereset az uniós intézmények uniós joggal ellentétes jogi aktusainak megsemmisítésére irányul. Bizonyos feltételek mellett a tagállamok, az európai intézmények és a magánszemélyek indíthatnak megsemmisítés iránti keresetet a Bíróság és a Törvényszék előtt. Ha a kereset megalapozott, az uniós bíróság megsemmisíti a jogi aktust. Az érintett intézménynek a jogi aktus megsemmisítése miatt esetleg kialakult joghézagot orvosolnia kell.

EMLÉKEZTETŐ: A Törvényszék határozata ellen annak közlésétől számított két hónap és tíz napon belül kizárólag jogkérdésekre vonatkozó fellebbezést lehet benyújtani a Bírósághoz.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Törvényszéket.

A kihirdetés napján az ítéletek teljes szövege ([T-480/20](#) és [T-540/20](#)) megtalálható a CURIA honlapon.

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499

Kövesse a híreket!



⁵ A Kereskedelmi Világszervezetet (WTO) létrehozó egyezmény (HL 1994. L 336., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 21. kötet, 80. o.) 1A. mellékletében szereplő, 1994. április 15-én Marrakeshben aláírt, a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló megállapodás (HL 1994. L 336., 156. o.).